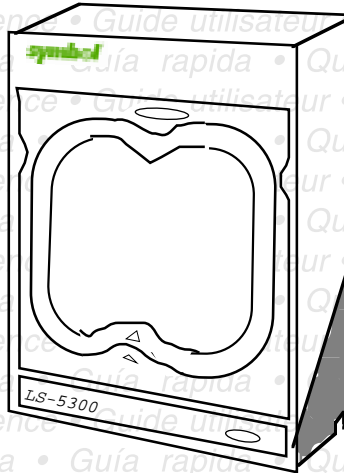
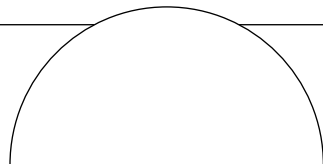


*Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference
Quick Reference • Guide utilisateur • Kurzübersicht
Guida rapida • Guía rápida • Quick Reference*



Quick Reference



© 1996 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC. All rights reserved.

Symbol reserves the right to make changes to any product to improve reliability, function, or design.

Symbol does not assume any product liability arising out of, or in connection with, the application or use of any product, circuit, or application described herein.

No license is granted, either expressly or by implication, estoppel, or otherwise under any patent right or patent, covering or relating to any combination, system, apparatus, machine, material, method, or process in which Symbol products might be used. An implied license only exists for equipment, circuits, and subsystems contained in Symbol products.

Symbol Technologies, Inc.
One Symbol Plaza
Bohemia, N.Y. 11742-1300
WWW: <http://www.symbol.com>

FCC Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Quick Reference

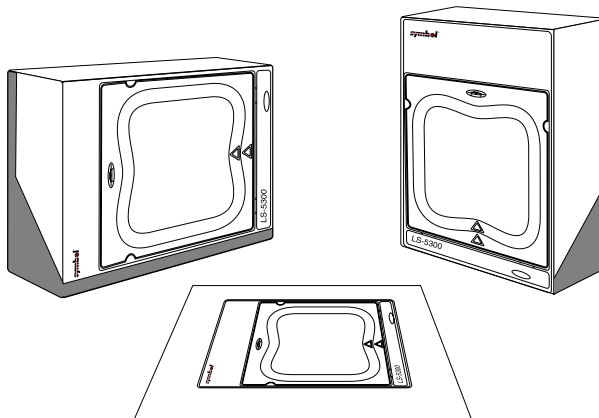
Purpose

This Quick Reference Guide is designed to assist you during routine LS 5300/LS 5400 operation. Detailed information about unpacking, installation, performance specifications, and troubleshooting, can be found in the LS 5300 Product Reference Guide.

Product Description

LS 5300

The Symbol LS 5300 is a high performance laser scanner that allows you to quickly and accurately read a bar code, with a minimum of effort. The LS 5300 can be installed in a variety of ways. Usually it is either mounted on the checkstand counter top or built directly into the checkstand.



Product Description

The LS 5400

The LS 5400 is a special in-counter version of the LS 5300 that has a stainless steel top and scratch resistant glass. This scanner is ideal for more demanding settings where hard goods such as cans and bottles are frequently scanned. In all other aspects, the LS 5400 is identical to the LS 5300. So, unless noted otherwise, all references to the LS 5300 will also apply to the LS 5400.

Quick Reference

Operating the LS 5300 Scanner

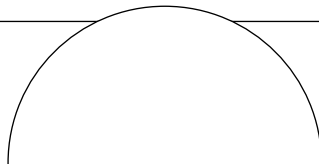
Turning it on

The LS 5300 does not have an on/off switch. As soon as you plug it in, it's ready to scan.

Indicator Lights

Notice the red and green indicator lights just below the scan window. They provide you with information about the scanner's operation. Here's what you can expect to see:

- **Green light on, red light off** - This means the scanner is on, waiting to decode a symbol.
- **Green light off briefly** - A bar code has been successfully decoded. You will also hear a beep from the scanner to confirm this. As long as this light is off, the scanner will not decode the same bar code again. This helps to prevent accidental double reads.
- **Green light on, red light on** - The scanner is asleep. See **Sleep Mode**, on page 5.
- **Anything else** - This includes, steady red light, blinking red light, or blinking green light. The scanner is not operating normally. Contact the technical person in charge of scanning at your location, or see the LS 5300 Product Reference Guide for the number of the Symbol Support Center.

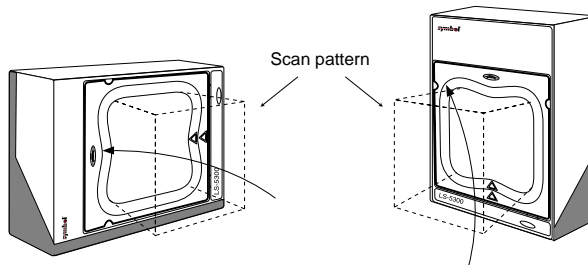


Operating the LS 5300 Scanner Programming

Generally, the technical person in charge of scanning will customize the scanner for your particular application through the use of programming bar codes, which are found in the LS 5300 Product Reference Guide. If you are programming the scanner yourself, consult the Product Reference Guide for more information.

Scanning a Bar Code

The shaded areas below represent the scan pattern. For the best scanning performance, the countertop or surface area covered by the scan pattern should be free of any designs (e.g. stripes, patterns). Ideally, that area should be a light, solid color. To scan a bar code, move an item through the scan pattern, in the direction of the arrows, with the bar code label facing the scanner window. The scanner will beep when a bar code has been decoded successfully.



Quick Reference

Sleep Mode

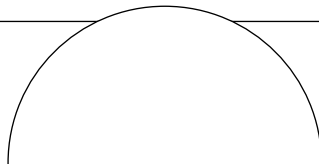
If there is no scanning activity for a specified period of time, the scanner will enter a “sleep” mode. You select this period of time by scanning the appropriate bar code in the Product Reference Guide. This sleep mode saves power and extends the life of the scanner. The LS 5300 will automatically awaken as soon as you pass a bar coded item past the scan window.

What If...

If the scanner is not operating according to your needs, contact the technical person in charge of scanning. If there is no one in charge of scanning, see the LS 5300 Product Reference Guide for the number of the Symbol Support Center.

Some Helpful Bar Codes

You can adjust the volume and the frequency (tone) of the scanner’s beeper by scanning the appropriate bar codes beginning on [page 31](#).



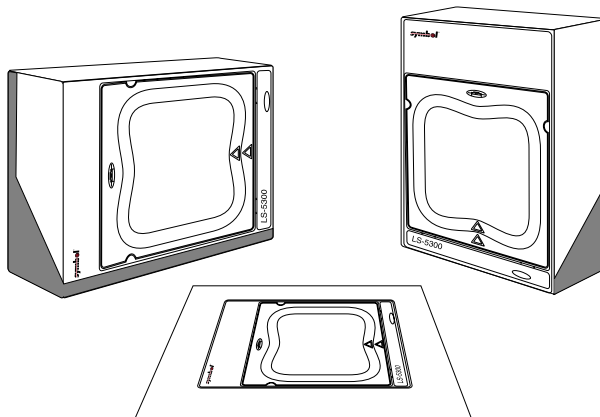
Objet de ce guide

Ce Guide utilisateur contient des informations générales sur le maniement de votre terminal LS 5300/ LS 5400. Pour de plus amples informations sur le déballage, l'installation, les caractéristiques techniques et le dépannage, reportez-vous au Guide de référence produit du LS 5300.

Description du produit

LS 5300

Le LS 5300 de Symbol est un lecteur laser hautes performances permettant une lecture rapide et fiable des codes à barres avec un minimum d'efforts. Le LS 5300 peut être installé de multiples manières. En général, il est monté sur le comptoir ou y est intégré.



Description du produit

LS 5400

Le LS 5400 est une version spéciale intégrée du LS 5300 dotée d'un revêtement en acier et d'une vitre à l'épreuve des rayures. Ce lecteur est d'une résistance à toute épreuve, même dans les environnements les plus difficiles (lecture répétée d'articles tels que les bouteilles ou autres produits similaires). Toutes les autres fonctions sont identiques à celles du LS 5300. Par conséquent, sauf indication contraire, toutes les caractéristiques du LS 5300 s'appliquent également au LS 5400.

Fonctionnement du lecteur LS 5300

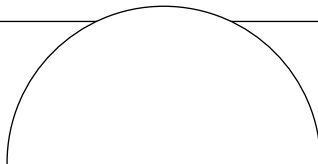
Mise en marche

Le LS 5300 n'est pas équipé d'un interrupteur Marche/Arrêt. Dès qu'il est branché, il est prêt à fonctionner.

Témoins

Remarquez les témoins rouge et vert sous la fenêtre de lecture. Ils vous renseignent sur le fonctionnement du lecteur. Voici leur signification :

- **Témoin vert allumé, témoin rouge éteint** : le lecteur est en marche et prêt à décoder.
- **Témoin vert éteint brièvement** : décodage réussi. Le lecteur émet également un bip de confirmation. Tant que ce témoin est éteint, le lecteur ne décode pas le même code à barres. Ceci évite les doubles lectures accidentelles.
- **Témoins vert et rouge allumés** : le lecteur est en mode sommeil. Reportez-vous à la description du **Mode veille**, page 11.
- **Autres indications** : si le témoin rouge reste allumé en permanence ou que les témoins rouge et vert clignent, cela signifie que le lecteur ne fonctionne pas correctement. Prenez contact avec votre représentant Symbol.



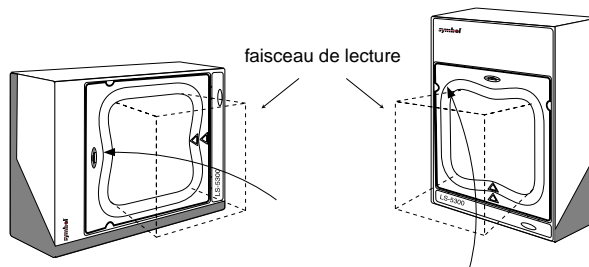
Fonctionnement du lecteur LS 5300

Programmation

En général, le responsable technique chargé de la lecture personnalise le lecteur en fonction de votre application à l'aide des codes à barres de programmation figurant dans le Guide de référence produit du LS 5300. Si vous programmez vous-même le lecteur, reportez-vous au Guide de référence produit pour de plus amples informations.

Lecture d'un code à barres

Les pointillés représentent la trame de lecture. Pour un résultat optimal, la zone couverte par le faisceau de lecture doit être exempte de tout motif (ex : rayures, trames). Dans l'idéal, cette zone doit être de couleur claire et unie. Pour lire un code à barres, passez l'article sur le faisceau de lecture dans le sens des flèches en présentant le code face à la fenêtre du lecteur. Le lecteur émet un bip lorsque le décodage est effectué.



Mode veille

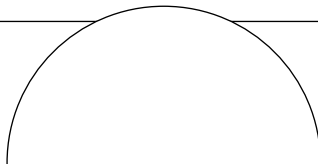
Si aucune opération de lecture n'est effectuée pendant un laps de temps prédéfini, le lecteur se place en mode veille. Pour déterminer le laps de temps en question, lisez le code à barres correspondant dans le Guide de référence produit. Ce mode veille économise l'énergie et prolonge la durée de vie du lecteur. Le LS 5300 est automatiquement réactivé lorsque vous passez un code à barres devant la fenêtre de lecture.

Dépannage

Si le lecteur ne fonctionne pas correctement, prenez contact avec votre représentant Symbol.

Quelques codes à barres utiles

Il est possible de régler le volume et la fréquence (tonalité) du beeper du lecteur en lisant les codes à barres correspondants à partir de la [page 31](#).



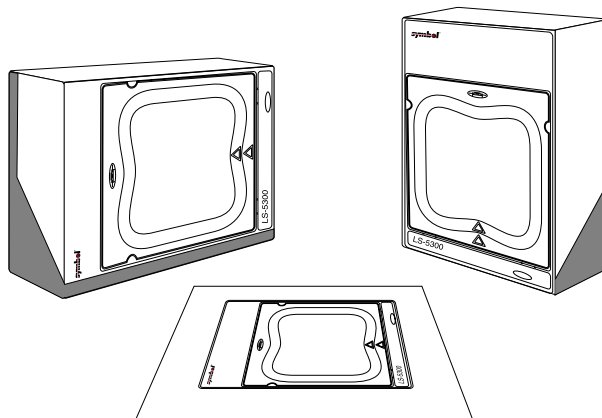
Über diesen Leitfaden

Diese Kurzübersicht wird Sie bei der routinemäßigen Bedienung des LS 5300/LS 5400 unterstützen. Ausführliche Informationen zum Auspacken, zur Installation, zu Leistungsspezifikationen und zur Fehlersuche, können Sie im LS 5300 Produkthandbuch mit der Bezeichnung Symbol p/n 70-14055-01 nachlesen.

Produktbeschreibung

LS 5300

Der LS 5300 von Symbol ist ein Hochleistungsscanner. Er liest einen Strichcode mit einem minimalen Aufwand schnell und genau. Der LS 5300 kann auf verschiedene Weisen installiert werden. Normalerweise wird er auf dem Kassentisch montiert oder dort direkt eingebaut.



Produktbeschreibung

Der LS 5400

Beim LS 5400 handelt es sich um eine spezielle Version des LS 5300 für den Einbau in den Kassentisch. Seine Oberfläche besteht aus rostfreiem Stahl und gehärtetem, kratzfestem Glas. Dieser Scanner eignet sich in idealer Weise für hohe Anforderungen, wie Sie beim häufigen Scannen von harten Waren wie Dosen und Flaschen gestellt werden. In allen anderen Aspekten sind der LS 5400 und der LS 5300 identisch. Sofern nicht anders beschrieben, gelten alle Hinweise für den LS 5300 auch für den LS 5400.

Kurzübersicht

Bedienung des LS 5300 Scanners

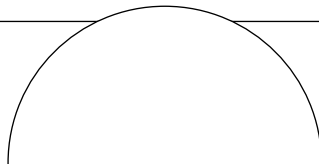
Einschalten

Der LS 5300 ist nicht mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet. Sobald Sie den Stecker eingesteckt haben, ist der Scanner lesebereit.

Anzeigeleuchten

Beachten Sie die roten und grünen Anzeigeleuchten unterhalb des Scan-Fensters, die Ihnen Informationen über den Betriebszustand des Scanners liefern. Folgende Anzeigen sind möglich:

- **Grüne Leuchte an, rote Leuchte aus** - Der Scanner ist eingeschaltet und bereit, ein Symbol zu decodieren.
- **Grüne Leuchte erlischt kurz** - Ein Strichcode wurde erfolgreich gelesen. Dies wird bestätigt, indem der Scanner einen Piepton sendet. Solange die Leuchte erloschen bleibt, wird der Scanner denselben Strichcode nicht erneut scannen. Auf diese Weise werden unbeabsichtigte doppelte Lesevorgänge verhindert.
- **Grüne Leuchte an, rote Leuchte an** - Der Scanner ist im Bereitschaftsmodus. Lesen Sie dazu auf Seite 17 die Informationen zum "**Bereitschaftsmodus**".
- **Alle sonstigen Kombinationen** - Dazu zählen ein ständiges Leuchten der roten Anzeige, ein Blinken der roten Anzeige oder ein Blinken der grünen Anzeige. Der Betrieb des Scanners ist dann gestört. Wenden Sie sich an den technischen Beauftragten in Ihrem Unternehmen oder rufen Sie den Kundendienst von Symbol an. Sie finden die Rufnummer im Produkthandbuch zum LS 5300.



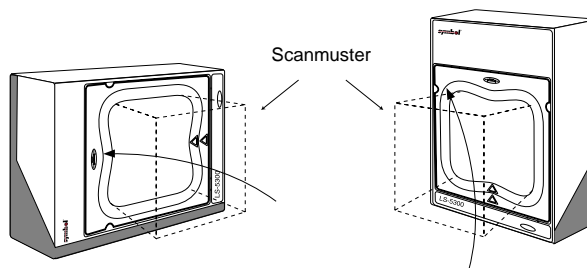
Bedienung des LS 5300 Scanners

Programmierung

In der Regel sind die Techniker, die für das Scannen zuständig sind, für die Anpassung der Scanner an Ihre besonderen Anwendungsanforderungen verantwortlich. Dazu werden die Programmierungstrichcodes benutzt, die im Produkthandbuch zum LS 5300 enthalten sind. Wenn Sie Ihren Scanner selbst programmieren, lesen Sie die Informationen in Ihrem Produkt- handbuch nach.

Scannen eines Strichcodes

Die schattierten Bereiche stellen das Scanmuster dar. Um ein optimales Scanergebnis zu erzielen, sollte die Oberfläche des Kassentisches oder die vom Scanmuster erfaßte Oberfläche kein sonstiges Design aufweisen (z.B. Streifen oder Muster). Dieser Bereich sollte im Idealfall hell und einfarbig sein. Zum Scannen eines Strichcodes bewegen Sie den Artikel in Pfeilrichtung durch das Scanmuster. Dabei muß der Strichcode auf das Scanfenster hin ausgerichtet sein. Der Scanner sendet einen Piepton, sobald ein Strichcode erfolgreich gelesen wurde.



Kurzübersicht

Bereitschaftsmodus

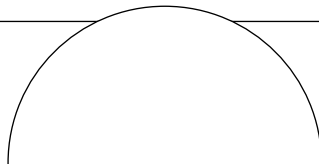
Wenn über einen bestimmten Zeitraum hinweg kein Scanvorgang abläuft, wechselt der Scanner in den "Bereitschaftsmodus". Sie legen diesen Zeitraum fest, indem Sie den entsprechenden Strichcode in Ihrem Produkthandbuch scannen. Durch diesen Bereitschaftsmodus wird Energie gespart und die Lebensdauer des Scanners verlängert. Sobald Sie einen mit einem Strichcode versehenen Artikel am Scanfenster präsentieren, wird der LS 5300 automatisch aktiviert.

Was tun, falls...

Falls der Scanner nicht Ihren Erfordernissen entsprechend funktionieren sollte, wenden Sie sich an den zuständigen technischen Beauftragten. Sollte in Ihrem Haus niemand dafür verantwortlich sein, rufen Sie den Kundendienst von Symbol an (Rufnummer im Produkthandbuch zum LS 5300).

Einige nützliche Strichcodes

Sie können die Lautstärke und Frequenz (die Tonfrequenz) des Scanner-Pieptons einstellen, indem Sie den entsprechenden Strichcode scannen. Die dazu verfügbaren Strichcodes sind ab **Seite 31** abgedruckt.



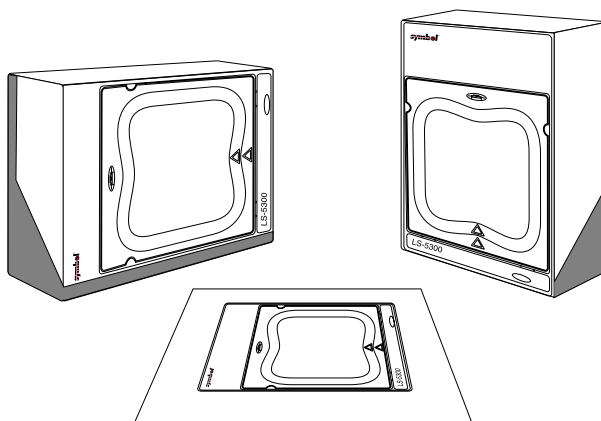
Informazioni su questa guida

Questa guida ha lo scopo di assistere l'operatore durante il normale funzionamento del lettore LS 5300/LS 5400. Per informazioni dettagliate su operazioni di disimballaggio, installazione, specifiche e risoluzione dei guasti, consultare il manuale del prodotto (Product Reference Guide) relativo al modello LS 5300 (codice Symbol 70-14055-01).

Introduzione

LS 5300

Il lettore Symbol LS 5300 è un lettore laser ad alte prestazioni che consente una rapida e precisa lettura di codici a barre, con il minimo sforzo. Il modello LS 5300 può essere installato in vari modi: ad incasso nel banco cassa o, per risparmiare spazio, direttamente sopra il banco cassa.



Introduzione

LS 5400

Il modello LS 5400 è una versione speciale del LS 5300 per montaggio ad incasso, con la copertura superiore in acciaio inossidabile e vetro anti-graffio. Questo lettore è ideale per ambienti che presentano esigenze di resistenza superiori, nei quali vengono frequentemente letti codici posti su prodotti quali bottiglie e lattine. Le altre caratteristiche del lettore LS 5400 sono identiche a quelle dell'LS 5300, pertanto, se non diversamente specificato, tutti i riferimenti al modello LS 5300 valgono anche per il lettore LS 5400.

Guida rapida

Funzionamento del lettore LS 5300

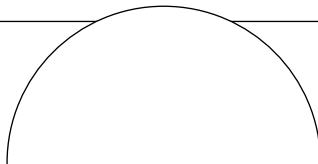
Accensione

L'LS 5300 non presenta alcun interruttore di accensione e spegnimento (on/off). Non appena si collega l'alimentazione, il lettore è pronto per funzionare.

Spie luminose

Le spie di segnalazione rossa e verde sono poste sotto la finestra di lettura e forniscono informazioni relative allo stato di funzionamento del lettore, come di seguito descritto:

- **Spia verde accesa, spia rossa spenta** - Significa che il lettore è attivato ed è pronto per leggere un codice.
- **Spia verde spenta per un breve intervallo** - Avvenuta lettura di un codice a barre. Il lettore emette anche un segnale acustico (bip) a conferma dell'avvenuta lettura. Nell'intervallo di tempo in cui questa spia è spenta, il lettore non decodifica più l'ultimo codice a barre letto, evitando in questo modo doppie letture accidentali.
- **Spia verde accesa, spia rossa accesa** - Il lettore è in modalità "riposo". Vedere la sezione "**Modo riposo**" a pagina 23.
- **Altre combinazioni** - Spia rossa accesa, spia rossa lampeggiante o spia verde lampeggiante. Malfunzionamento del lettore. Contattate il vostro tecnico o consultate il manuale del prodotto (Product reference Guide) relativo al modello LS 5300.



Funzionamento del lettore LS 5300

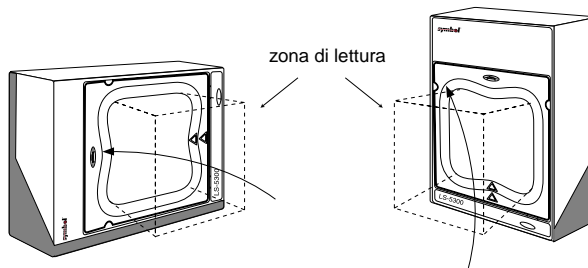
Programmazione

In fase di installazione, il vostro tecnico di fiducia provvederà alla migliore personalizzazione del lettore, mediante l'utilizzo di codici a barre di programmazione, riportati nel manuale (Product Reference Guide) relativo al lettore LS 5300.

Letture di un codice a barre

Le aree ombreggiate della figura sottostante rappresentano la zona migliore per la lettura. Per ottenere le massime prestazioni, passare il codice a barre del prodotto attraverso l'area di scansione e nella direzione indicata dalle frecce, con l'etichetta del codice a barre rivolta verso la finestra del lettore.

Quest'ultimo emetterà un bip a conferma dell'avvenuta lettura del codice.



Guida rapida

Modo riposo

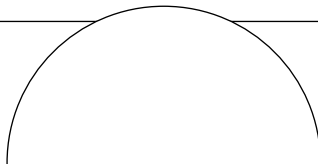
Se non vengono eseguite letture per un tempo superiore al “Time Delay to Sleep Mode”, il lettore passa in modalità “riposo”. Per selezionare questo intervallo di tempo, leggere il relativo codice a barre riportato nel manuale del prodotto. La modalità di “riposo” consente di risparmiare energia e prolungare la vita del lettore. L'LS 5300 si riattiva automaticamente, non appena si passa un codice a barre davanti alla finestra di lettura.

Cosa fare se...

Se il lettore non funziona come previsto, contattate il vostro tecnico di fiducia.

Alcuni codici a barre di programmazione utili

È possibile regolare sia il volume che la tonalità (frequenza) del segnale acustico del lettore, semplicemente leggendo i relativi codici a barre, riportati a partire da [pagina 31](#).



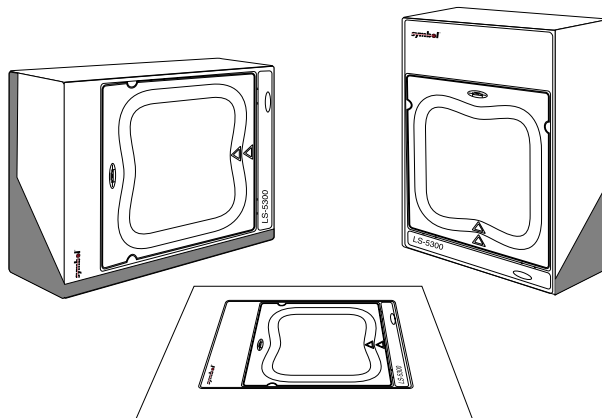
Objetivo

Esta Guía de referencia rápida tiene como objetivo el servirle de ayuda en sus operaciones rutinarias con el LS 5300 y el LS 5400. En la Guía de Referencia del Producto de LS 5300, Symbol p/n 70-14055-01, encontrará información detallada sobre el desembalaje, la instalación, las especificaciones de rendimiento y la resolución de problemas.

Descripción del producto

LS 5300

El Symbol LS 5300 es un scanner láser de alto rendimiento que le permite leer con rapidez y precisión un código de barras con un esfuerzo mínimo. El LS 5300 se puede instalar de varias maneras. Suele estar montado encima del mostrador de la caja de salida, o bien incorporado, directamente, en la caja de salida.



Descripción del producto

El LS 5400

El LS 5400 es una versión especial del LS 5300 que va empotrado en la caja de salida. Es de acero inoxidable en su parte superior y, además, posee un cristal resistente a rayado. Este scanner es ideal para entornos más exigentes donde se leen mercancías duras, como latas y botellas. En el resto de las características el LS 5400 es idéntico al LS 5300. A menos de que se indique lo contrario, todas las referencias que se hagan del LS 5300 son válidas para el LS 5400.

Guía rápida

Funcionamiento del scanner LS 5300

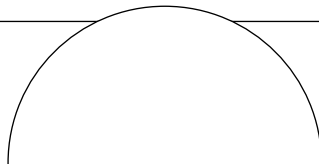
Puesta en marcha

El LS 5300 no tiene un conmutador de encendido/apagado. Tan pronto como lo enchufe estará listo para leer.

Indicadores luminosos

Preste atención a los indicadores luminosos rojo y verde, debajo de la ventana del scanner. Ambos proporcionan información acerca del funcionamiento del scanner. Esto es lo que usted puede ver:

- **Luz verde encendida, luz roja apagada** - Esto indica que el scanner está encendido, a la espera de descodificar un símbolo.
- **La luz verde se apaga brevemente** - Se ha descodificado correctamente un código de barras. Oirá además una señal sonora de confirmación por parte del scanner. Mientras esta luz esté apagada el scanner no volverá a descodificar el mismo código de barras. Esto reduce el riesgo de dobles lecturas de modo accidental.
- **Luz verde encendida, luz roja encendida** - El scanner está en modalidad de espera. Consulte el apartado **Modalidad de espera**, en la página 29.
- **Resto** - Esto incluye, luz roja permanente, luz roja intermitente o luz verde intermitente. El scanner no está funcionando correctamente. Póngase en contacto con el técnico a cargo de los scanners o consulte la Guía de Referencia del Producto, donde encontrará el número de teléfono del Centro de Soporte de Symbol.



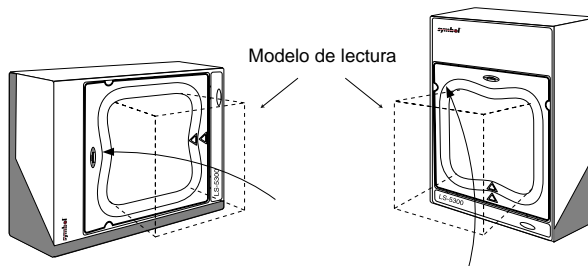
Funcionamiento del Scanner LS 5300

Programación

Generalmente el técnico a cargo de los scanners adaptará el scanner para la aplicación específica del usuario, mediante la utilización de los códigos de barras de programación de la Guía de Referencia del Producto LS 5300. Si usted mismo está programando el scanner consulte la citada guía para información adicional.

Lectura de un código de barras

Las áreas sombreadas de la figura representan el modelo de lectura. Para lograr un mayor rendimiento en la lectura, conviene que la encimera o área superficial cubierta por el modelo de lectura esté exenta de cualquier dibujo (por ejemplo, barras, tramas). Lo ideal sería que ese área fuese de un color claro y liso. Para leer un código de barras mueva el artículo a lo largo del modelo de lectura, en la dirección de las flechas, con la etiqueta del código de barras frente a la ventana del scanner. El scanner emitirá una señal en el momento en que el código de barras se haya descodificado correctamente.



Modalidad de espera

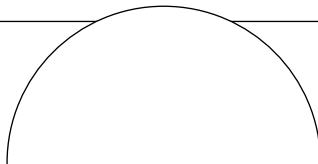
Si no se efectúan lecturas durante un período de tiempo determinado el scanner entrará en modalidad de “espera”. Usted selecciona el período de tiempo mediante la lectura del código de barras apropiado de la Guía de Referencia del Producto. Esta modalidad de espera ahorra energía y alarga la vida del scanner. El LS 5300 se activa, de forma automática, en el momento que usted pase un artículo con código de barras por delante de la ventana del scanner.

Situaciones posibles

Si el scanner no funciona de acuerdo con sus necesidades póngase en contacto con el técnico a cargo de los scanners. Si no dispone de esa persona consulte la Guía de Referencia del Producto LS 5300 donde encontrará el número de teléfono del Centro de Soporte de Symbol.

Códigos de barras de gran utilidad

Usted puede ajustar el volumen y la frecuencia (tono) de la señal sonora del scanner mediante la lectura de los códigos de barras adecuados que comienzan en la [página 31](#).



Beeper Volume

Select the beeper volume that best suits your operation.

Volume du beeper

Sélectionnez le volume du beeper le plus adapté à vos opérations.

Pieptonlautstärke

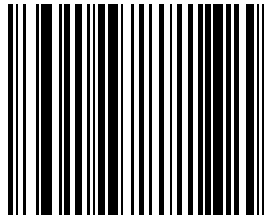
Wählen Sie die Lautstärke, die Ihren betrieblichen Anforderungen am besten entspricht.

Volume del segnale acustico

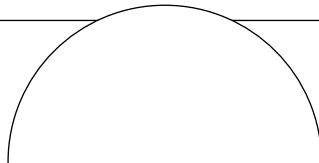
Selezionare il volume del segnale acustico secondo le vostre esigenze.

Volumen de la señal sonora

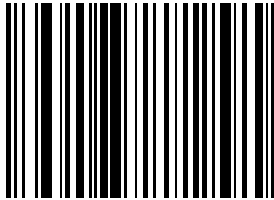
Seleccione el volumen de la señal sonora que mejor se ajuste a su modo de trabajar.



**LOW VOLUME
VOLUME FAIBLE
NIEDRIGE LAUTSTÄRKE
VOLUME BASSO
VOLUMEN BAJO**



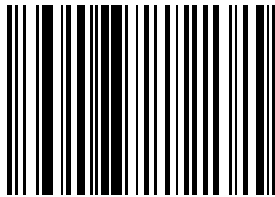
Beeper Volume - Volume du beeper -
Pieptonlautstärke - Volume del segnale
acustico - Volumen de la señal sonora



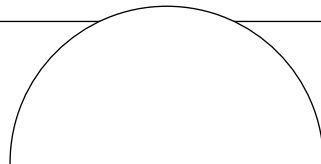
MEDIUM VOLUME
VOLUME MOYEN
MITTLERE LAUTSTÄRKE
VOLUME MEDIO
VOLUMEN MEDIO

Quick Reference

Beeper Volume - Volume du beeper -
Pieptonlautstärke - Volume del segnale
acustico - Volumen de la señal sonora



**HIGH VOLUME
VOLUME ÉLEVÉ
HOHE LAUTSTÄRKE
VOLUME ALTO
VOLUMEN ALTO**



Beeper Frequency

To select a decode beep frequency (tone), scan the appropriate bar code.

Fréquence du beeper

Pour sélectionner une fréquence de bip de décodage, lisez le code à barres correspondant.

Pieptonfrequenz

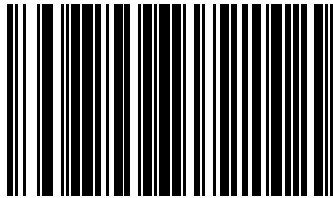
Um eine Pieptonfrequenz (klang) auszuwählen, scannen Sie den entsprechenden Strichcode.

Frequenza del segnale acustico

Per selezionare una frequenza di segnale acustico (bip) di decodifida (tonalità), eseguire la lettura del relativo codice a barre.

Frecuencia de la señal sonora

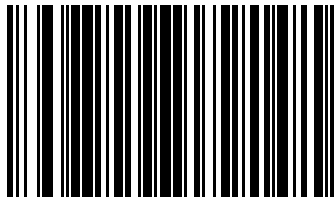
Para seleccionar una frecuencia de señal sonora de descodificación (tono) lea el código de barras apropiado.



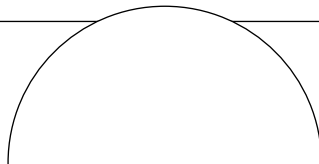
**LOW FREQUENCY
BASSE FRÉQUENCE
NIEDRIGE FREQUENZ
BASSA FREQUENZA
FRECUENCIA BAJA**

Quick Reference

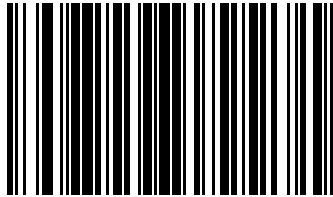
Beeper Frequency - Fréquence du beeper -
Pieptonfrequenz - Frequenza del segnale
acustico - Frecuencia de la señal sonora



**MEDIUM FREQUENCY
MOYENNE FRÉQUENCE
MITTLERE FREQUENZ
FREQUENZA MEDIA
FRECUENCIA MEDIA**



Beeper Frequency - Fréquence du beeper -
Pieptonfrequenz - Frequenza del segnale
acustico - Frecuencia de la señal sonora



HIGH FREQUENCY
HAUTE FRÉQUENCE
HOHE FREQUENZ
ALTA FREQUENZA
FRECUENCIA ALTA

Quick Reference

Test Bar Code

To confirm that your scanner is working properly, scan the UPC-A bar code below.

Code à barres de test

Pour confirmer le bon fonctionnement de votre lecteur, lisez le code à barres UPC-A ci-dessous.

Teststrichcode

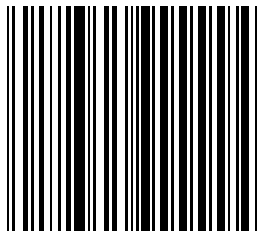
Scannen Sie den nachfolgenden UPC-A-Strichcode, um die einwandfreie Funktion Ihres Scanners zu überprüfen.

Codice a barre di prova

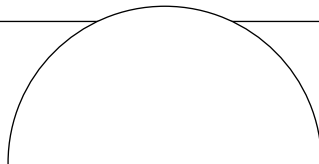
Per verificare il corretto funzionamento del lettore, eseguire la lettura del codice a barre UPC-A qui sotto riportato.

Código de Barras de Verificación

Para confirmar que su scanner funciona correctamente lea el código de barras UPC-A que se encuentra a continuación.



1234599999



Regulatory Information

Radio Frequency Interference Requirements

This device must operate in compliance with Federal Communications Commission (FCC) Rules and Regulations Part 15.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

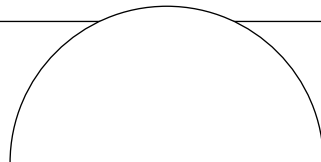
- Re-orient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Class I

Symbol U.S. Federal (FDA)/IEC825/EN60825 Class 1 laser products use low power visible or IR lasers. Class 1 laser devices are not considered to be hazardous when used for their intended purpose. To comply with U. S. Federal and International regulations, the following statement is required.

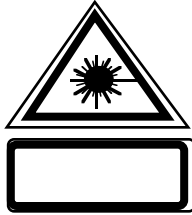
CAUTION: Use of controls, adjustments, or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous visible or invisible laser light exposure.

This advisory statement also applies to all other FDA/IEC825/EN60825 classes of laser products.



Regulatory Information

In accordance with Clause 5, IEC 0825 and EN60825, the following information is provided to the user:



ENGLISH

CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT
 CLASS 2 LASER LIGHT
 DO NOT STARE INTO BEAM
 CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH

KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT
 KLASSE 2 LASERLYF
 SE IKKE IND I STRÅLEN
 KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH

KLASSE 1 KLASSE-1 LASERPRODUKT
 KLASSE 2 LASERLICHT
 NIET IN STRAAL STAREN
 KLASSE-2 LASERPRODUKT

FINNISH

LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE
 LUOKKA 2 LASERVALO
 ÄLÄ TUJOTA SÄDETTÄ
 LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
 CLASSE 2 LUMIERE LASER
 NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
 PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
 KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
 NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL
 SCHAUEN
 LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
 אזהרה לייזר רמה 2
 אין להביט אל תוך הוורם
 מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
 CLASSE 2 LUCE LASER
 NON FISSARE IL RAGGIO
 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
 KLASSE 2 LASERLYS
 IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
 LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
 CLASSE 2 LUZ DE LASER
 NÃO FIXAR O RAIOS LUMINOSOS
 PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH

CLASSE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
 CLASSE 2 LUZ LASER
 NO MIRE FJAJEMENTE EL HAZ
 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
 KLASS 2 LASERLJUS
 STIRRA INTE MOT STRÅLEN
 LASERPRODUKT KLASS 2

Quick Reference

Warranty Information

For Warranty & Service Information, Call:

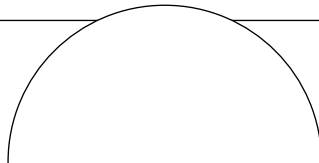
1-800-653-5350

**Outside North America, contact your local Symbol
representative**

Symbol products are warranted against defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of shipment, provided that the product remains unmodified and is operated under normal and proper conditions.

This warranty is limited to repair or replacement at Symbol's option, with reasonable promptness after being returned to Symbol by a carrier selected and paid for by the customer. These provisions do not prolong the original warranty term for any product which has been repaired or replaced by Symbol.

This warranty applies to the original owner and does not extend to any product which has been subject to misuse, neglect, accidental damage, unauthorized repair or tampering. Preventive maintenance activities are not covered by warranty.



This product is covered by one or more of the following U.S. and foreign patents:

4,360,798; 4,369,361; 4,387,297; 4,460,120; 4,469,831; 4,593,186; 4,603,262;
4,607,156; 4,652,750; 4,673,805; 4,736,095; 4,758,717; 4,816,660; 4,845,350;
4,896,026; 4,897,532; 4,923,281; 4,933,538; 4,992,717; 5,015,833; 5,017,765;
5,021,641; 5,047,617; 5,113,445; 5,140,144; 5,149,950; 5,168,148; 5,168,149;
5,180,904; 5,229,591; 5,235,167; 5,243,655; 5,247,162; 5,250,791; 5,250,792;
5,262,627; 5,280,163; 5,280,164; 5,304,786; 5,304,788; 5,327,361; 5,367,151;
5,373,148; 5,378,882; 5,396,053; 5,396,055; 5,399,846; 5,408,081; 5,410,139;
5,410,140; 5,412,198; 5,420,411; 5,436,440; 5,444,213; 5,449,891; 5,449,893;
5,468,949; 5,479,000; 5,479,002; 5,479,441; 5,504,322; 5,528,621; 5,532,469;
5,543,610; 5,545,889; D305,885; D341,584; D344,501; D359,482; D363,435;
D363,700; D363,918; D370,478

Invention No. 55,358; 62,539; 69,060; 69,187 (Taiwan); No. 1,601,796;
1,907,875; 1,955,269 (Japan); European Patent 367,299; 414,281; 367,300;
367,298; UK 2,072,832; France 81/03938; Italy 1,138,713.



70-17675-01
Revision A — March 1996